

# 中国科学家

ZHONG GUO  
KE XUE JIA  
DE GU SHI

的 故事



百花文艺出版社  
BAIHUA LITERATURE AND  
ART PUBLISHING HOUSE

金色童年阅读丛书

# 中国科学家故事

史瑞銓 主编  
郑红蕾 编



百花文艺出版社  
BAIHUA LITERATURE AND  
ART PUBLISHING HOUSE

## 图书在版编目(CIP)数据

中国科学家的故事/郑红蕾编. —天津:百花文艺出版社,2005

(金色童年阅读丛书/史瑞铨主编)

ISBN 7-5306-4366-5

I. 中... II. 郑... III. 儿童文学-故事-作品集  
- 中国-当代 IV. I287.5

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2005) 第 133003 号

百花文艺出版社出版发行

地址:天津市和平区西康路 35 号

邮编:300051

e-mail: [bhpubl@public.tpt.tj.cn](mailto:bhpubl@public.tpt.tj.cn)

<http://www.bhpubl.com.cn>

发行部电话:(022)23332651 邮购部电话:(022)27116746

全国新华书店经销

天津新华二印刷有限公司印刷

\*

开本 880×1230 毫米 1/32 印张 6

2006 年 1 月第 1 版 2006 年 1 月第 1 次印刷

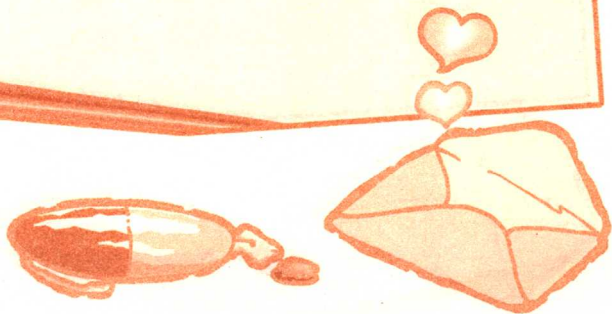
定价:12.80 元

## 前言

法国哲学家、物理学家笛卡儿说：“读一本书就仿佛和一位高尚的人谈话！”这话说得真好！因为——阅读对一个人的素质培养和精神成长有着特殊的意义，寂寞时，书会给你以安慰；有疑问时，书会给你解答；遇到挫折时，书会给你鼓舞和力量，会指引你向光明的前程迈进。

阅读，我们可以领略和感受语言文字的独特美感和韵味，而且能够汲取中国以及全人类文明的精华和丰美的养分。

个人的语文素养和人文素质的提高，除了课堂学习之外，一个十分重要的途径就是课外自由而广泛的阅读。读得多，你的理解能力和写作水平就会在不知不觉中提高了，古人说的“厚积薄发”、“熟能生巧”是很有道理的。



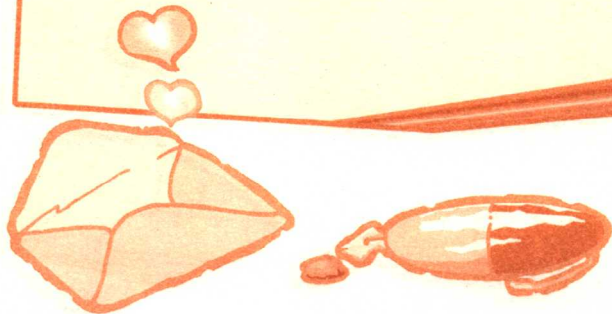


# 前言

为此，我们全体编写者，针对青少年课外阅读的兴趣特点，确定题材，精心编写，为广大青少年读者献上这套《金色童年阅读丛书》！丛书共22册，其中包括《中国科学家的故事》、《外国科学家的故事》、《英雄人物故事》、《侦探故事》、《动物故事》、《唐诗三百首》、《自然奇观》等等。图文并茂，既注重可读性，也注意了思考性，在每个故事后，我们还撰写了“阅读提示”，这既是醒豁的点睛之笔，又是具体的品味总结，语言亲切和蔼，生动活泼，启发引导青少年读者阅读。

愿《金色童年阅读丛书》带着你走进美妙的书的世界，并伴随你健康成长。

编者

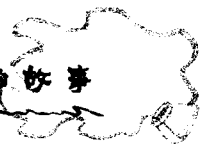


## 目 录

- nénggōngqiǎojiàng lǔ bān .....(1)  
能工巧匠鲁班
- zhōnghuá yī xué de zǔ shī biānquè .....(8)  
中华医学的祖师扁鹊
- xīng xiū dū jiāngyàn de lǐ bīng .....(15)  
兴修都江堰的李冰
- dōnghàn kē xué jiā zhānghéng .....(22)  
东汉科学家张衡
- zào zhǐ jì shù fā míng rén cài lún .....(30)  
造纸技术发明人蔡伦
- gǔ dài míng yī dài biǎo huà tuō .....(36)  
古代名医代表华佗
- náncháo kē xué jiā zǔ chōngzhī .....(44)  
南朝科学家祖冲之
- tángcháo yī yào xué jiā sūn sī miào .....(50)  
唐朝医药学家孙思邈
- tángcháo tiān wén xué jiā yī xíng .....(59)  
唐朝天文学家一行
- bì shēng fā míng huó zì yìn shuā mù .....(64)  
毕昇发明活字印刷术
- bó xué duō cái de kē xué jiā shěnkuò .....(71)  
博学多才的科学家沈括
- yuán dài tiān wén shuǐ lì xué jiā guō shǒu jìng .....(81)  
元代天文水利学家郭守敬
- míngcháo yī yào xué jiā lǐ shí zhēn .....(87)  
明朝医药学家李时珍



## 中国科学家的故事



- míngcháo kē xué jiā xú guāng qǐ  
明朝科学家徐光启 ..... (94)
- míngcháo dì lǐ xué jiā xú xià kè  
明朝地理学家徐霞客 ..... (100)
- tiě lù gōngchéng zhuān jiā zhāntiānyòu  
铁路工程专家詹天佑 ..... (108)
- dì zhì xué jiā lǐ sì guāng  
地质学家李四光 ..... (117)
- qì xiàng xué diàn jī rén zhǔ kě zhēn  
气象学奠基人竺可桢 ..... (125)
- wó guó qiáo liáng zhuān jiā máo yǐ shēng  
我国桥梁专家茅以升 ..... (135)
- dōngfāng dì yī jǐ hé xué jiā sū bù qīng  
“东方第一几何学家”苏步青 ..... (143)
- shù xué jiā huà luó gēng  
数学家华罗庚 ..... (152)
- zhōngguó hánghángtiān zhī fù qián xué sēn  
“中国航天之父”钱学森 ..... (162)
- lì xué jiā qián wēi cháng  
力学家钱伟长 ..... (176)



nénggōngqiǎojiàng lǔ bān  
能工巧匠鲁班

xiāngchuán lǔ bān chūshēn yú shì dài gōngjiàng jiā tíng shòu  
相传，鲁班出身于世代工匠家庭。受

jiā tíng xūn táo tā cóngxiǎo duì  
家庭熏陶，他从小对

mù gōng jì yì chánshēng nóng hòu  
木工技艺产生浓厚

xìng qù měi dāng dà rén men zuò  
兴趣。每当大人们做

mù gōng huó de shí hou tā dōu  
木工活的时候，他都

xìng zhì bó bó de zài páng biān guān  
兴致勃勃地在旁边观

kàn rán hòu zhǎo lái zì jǐ de  
看，然后找来自己的

xiǎo gōng jù hé mù tóu zhào zhe dà rén de yàng zi pīng pīng pāng pāng  
小工具和木头，照着大人的样子乒乒乓乓

xué zuò yí biàn  
学做一遍。

lǔ bān xiǎo shí hou jiù yǒu yì gǔ zhǐ yào zuò shì jiù fēi déi  
鲁班小时候就有一股只要做事就非得

zuò chū ge yàng zi de rèn jìn tā shàn yú dòng nǎo bú pà chī  
做出个样子的韧劲。他善于动脑，不怕吃

kǔ qín xué kǔ liàn  
苦，勤学苦练。

lǔ bān suì nà nián tā bà ba wài chū zuò mù gōng huó qù  
鲁班10岁那年，他爸爸外出做木工活去



鲁班(约公元前507—447年)





## 中国科学家的故事

le lín zǒujiāng yī bǎ yǐ jǐngyòng de dào chù shì huò kǒu de jiù fǎ  
了，临走将一把已经用得到处是豁口的旧斧  
tóu diū zài jiā li xiǎo lǔ bān rú huò zhì bǎo tā mǎ shàng ná  
头丢在家里，小鲁班如获至宝。他马上拿  
lái mó dāo shí yí xià yí xià de mó le qǐ lái jǐ tiān yǐ  
来磨刀石，一下一下地磨了起来。几天以  
hòu huò kǒu de jiù fǎ tóu gěi tā mó kuài le jìn guǎn quán shēn suān  
后，豁口的旧斧头给他磨快了，尽管全身酸  
tòng dàn tā xīn li chōngmǎn xǐ yuè  
痛，但他心里充满喜悦。

yī tiān xiǎo lǔ bān de bà ba mā ma hái zài shuì mèng zhōng  
一天，小鲁班的爸爸妈妈还在睡梦中，  
hū rán bèi yī zhèn pīng pīng pāng pāng de shēng yīn jǐng xǐng le mā ma  
忽然被一阵乒乒乓乓的声音惊醒了，妈妈  
pǎ zài chuāng biān yí kàn yuán lái shì xiǎo lǔ bān zhèng zài yuàn zi li  
趴在窗边一看，原来是小鲁班正在院子里  
yáng zhe tā mó hǎo de fǎ tóu zài kǎn mù tóu dì shàng dōu shì kǎn  
扬着他磨好的斧头在砍木头，地上都是砍  
xià de xiǎo mù kuài mā ma xīn téng de pǎo chū qù duó xià fǎ tóu  
下的小木块。妈妈心疼地跑出去夺下斧头，  
bǎ xiǎo lǔ bān lā huí wū li shuì jiào le  
把小鲁班拉回屋里睡觉了。

gōng fu bù fù yǒu xīn rén jīng guò duō nián lái de kè kǔ  
功夫不负有心人，经过多年来的刻苦  
mó liàn lǔ bān de jì yì bú duàn zhǎng jìn hěn kuài chéng zhǎng wéi  
磨练，鲁班的技艺不断长进，很快成长为  
yī míng yuǎn jìn wén míng shǒu yì gāo chāo de mù jiàng tā gàn huó yòu  
一名远近闻名、手艺高超的木匠。他干活又  
kuài yòu hǎo hái néng fā xiàn shì wù de yī xiē guī lǜ cóng ér yǒu  
快又好，还能发现事物的一些规律，从而有  
suǒ fā míng chuàng zào  
所发明创造。

jù shuō jù shì lǔ bān fā míng de yí cì lǔ bān bèi  
据说，锯是鲁班发明的。一次，鲁班被



zhào jìn wánggōng lǔ guó guówáng yào tā dài lǐng yī pī mǐngōng gù  
 召进王宫，鲁国国王要他带领一批民工去  
 jiàn zào yī zuò gōngdiàn xiàn nián wán chéng lǔ bān huí lái hòu  
 建造一座宫殿，限3年完成。鲁班回来后，  
 yī biān shè jì gōngdiàn yī biān pài mǐngōng shàng shān fá mù zào  
 一边设计宫殿，一边派民工上山伐木。造  
 gōngdiàn bì xū tiāo xuǎn jiān gù nài yòng de hǎo mù cái nà shí fá  
 宫殿，必须挑选坚固耐用的好木材，那时伐  
 mù de wéi yī bàn fǎ jiù shì yòng dǎo fǎ yī xià yī xià de kǎn  
 木的唯一办法就是用刀斧一下一下地砍。

gàn le shí duō tiān fǔ tóu kǎn dùn le mó kuài mó kuài le  
 干了十多天，斧头砍钝了磨快，磨快了  
 yòu kǎn dùn lèi de dà jiā jīng pí lì jié shí duō tiān le yě kǎn  
 又砍钝，累得大家精疲力竭，十多天了，也砍  
 bù dǎo jǐ kē shù yǎn kàn rì zǐ yī tiān tiān de guò qù mù liào  
 不倒几棵树。眼看日子一天天地过去，木料  
 jiù shì gòng yǐng bú shàng lǔ bān xīn lǐ yòu téng yòu jí wèi le  
 就是供应不上，鲁班心里又疼又急。为了  
 jiā kuài kǎn fá sù dù tā jué dìng měi tiān tí zǎo shàng shān xuǎn mù  
 加快砍伐速度，他决定每天提早上山选木  
 kǎn fá  
 砍伐。

zhè yī tiān qīng chén lǔ bān wǎng shān shàng pá shǒu lā le  
 这一天清晨，鲁班往山上爬，手拉了  
 bǎ máo cǎo tū rán gǎn dào zhǎng xīn bèi huá le yī xià zhǎng mǎn lǎo  
 把茅草，突然感到掌心被划了一下，长满老  
 jiǎn de shǒu jū rán shèn chū le xuè zhū tā fēi cháng jīng qí zǐ xì  
 茧的手居然渗出了血珠，他非常惊奇，仔细  
 kàn le kàn zhè xiē yě cǎo fā xiàn cǎo yè zǐ de biān yuán quán shì fēng  
 看了看这些野草，发现草叶子的边缘全是锋  
 lì de xì chǐ  
 利的细齿。

tā yòng yè zǐ de biān yuán wǎng shǒu bèi shàng huá yī xià lì  
 他用叶子的边缘往手背上划一下，立



## 中国科学家的故事

jī huà chū dào bái xiàn hái yǒu diǎn téng tā míng bái le yuán lái  
即划出道白线，还有点疼。他明白了，原来  
shǒu xīn jiù shì bèi máo cǎo yè zǐ shàng de zhè xiē xì chǐ huà pò de  
手心就是被茅草叶子上的这些细齿划破的！

huí jiā hòu lǔ bān zhǎo lái yī tiáo zhú piàn yòng dāo bǎ zhú  
回家后，鲁班找来一条竹片，用刀把竹  
piàn de biānyuán xiāo báo zài kǎn shàng xǔ duō xiǎo chǐ zài shù shàng  
片的边缘削薄，再砍上许多小齿，在树  
shì le shì guǒ rán néng bǎ shù pí lā pò kě zài shì xià qù  
试了试，果然能把树皮拉破。可再试下去，  
zhú piàn shàng de chǐ jiù dùn de dùn duàn de duàn le lǔ bān xiǎng  
竹片上的齿就钝的钝，断的断了。鲁班想，  
rú guǒ huàn yí gè bǐ zhú piàn gèng jiān yìng de dōng xī yí dìng huì nài  
如果换一个比竹片更坚硬的东西一定会耐  
mó xiē  
磨些。

yú shì tā zhǎo lái le yī tiáo cháng xíng de tiě piàn qǐng tiē  
于是，他找来了一条长形的铁片，请铁  
jiāng shī fu zài tiě piàn de biānyuán shàng zuò le hěn duō chǐ ná dào  
匠师傅在铁片的边缘上做了很多齿，拿到  
shān shàng qù shì shì lǔ bān hé mǐn gōng yì rén wò zhù cháng tiě  
山上去试试。鲁班和民工一人握住长铁  
piàn de yī tóu zài yī kē shù shàng lái huí lā le qiǎn lái bù yí  
片的一头，在一棵树上回来拉了起来，不一  
huì er jiù bǎ yī kē wǎn kǒu cū shù jù dǎo le jì kuài yòu shéng  
会儿就把一棵碗口粗树锯倒了，既快又省  
lì dà jiā fēi cháng gāo xìng  
力，大家非常高兴。

wèi le shǐ tiě piàn gèng zhí gèng yìng lǔ bān zuò le yī fù  
为了使铁片更直更硬，鲁班做了一副  
mù kuàng zhì chéng le shì jiè shàng dì yī bǎ jù zǐ yǒu le jù  
木框，制成了世界上第一把锯子。有了锯，  
jǐ dà de tí gāo le fá mù hé jiā gōng gè zhǒng fáng liào de sù dù  
极大地提高了伐木和加工各种房料的速度，



4

金 色 童 年 图 书 公 社  
JIN SE TONG NIAN YUE DU GONG SHE



àn shí jiàn-zào hǎo le gōngdiàn  
按时建造好了宫殿。

xiàn zài yǐ yǒu le gè zhǒng gè yàng de jù dàn tā men gōng  
现在已有了各种各样的锯，但它们工  
zuò de yuán lǐ dōu shì zài lǔ bān zuì zǎo fā míng hé chuàngzào de jī  
作的原理都是在鲁班最早发明和创造的基  
chǔ shàng fā zhǎn qǐ lái de  
础上发展起来的。

lǔ bān de shǒu yì hěn gāo tè bié shàn yú yòng fǔ tóu sān  
鲁班的手艺很高，特别善于用斧头，三  
xià liǎng xià jiù néng bǎ mù liào ān xū yào kǎn de píng píng huá huá  
下两下就能把木料按需要砍得平平滑滑。

bān mén nòng fǔ zài lǔ bān miàn qián wǔ nòng fǔ tóu zhè jù chéng  
（“班门弄斧”在鲁班面前舞弄斧头，这句成  
yǔ cháng yòng lái fēng cì nà xiē zài jì shù gāo qiáng zhě miàn qián mài nòng  
语常用来讽刺那些在技术高强者面前卖弄  
běn lǐng de rén yǒu shí yě yòng yú zì qiān dàn yào shì pèng dào  
本领的人，有时也用于自谦）。但要是碰到  
mù wén cū huò jié bā duō de mù liào yòng fǔ tóu jiù bú nà me róng  
木纹粗或节疤多的木料，用斧头就不那么容  
yì kǎn de píng huá le  
易砍得平滑了。

lǔ bān jiù mó le yì bǎ xiǎo xiǎo de báo fǔ tóu shàng  
鲁班就磨了一把小小的薄“斧头”，上  
miàn gài zhe tiě piàn zhǐ lù chū yì tiáo zhǎi rèn wǎng mù tóu shàng yì  
面盖着铁片，只露出一条窄刃，往木头上一  
tuī guǒ rán bǎ mù liào biǎo miàn tuī de yòu píng zhěng yòu guāng huá  
推，果然把木料表面推得又平整又光滑。

lǔ bān bǎ zhè dài gài de fǔ tóu zhuāng shàng mù zuò biàn chéng le  
鲁班把这带盖的斧头装上木座，便成了  
dì yī bǎ bào zi  
第一把刨子。

tā jiào qī zī yún shì zài duì miàn bǎ mù liào dī zhe yòng bào  
他叫妻子云氏在对面把木料抵着，用刨



## 中国科学家的故事

zǐ bǎ yí kuài yòu yí kuài de mù liào bào píng yún shì yě hěn huì  
子把一块又一块的木料刨平。云氏也很会  
dòng nǎo jīn zài zuò dèng shàng dīng gè jué tóu dīng zhù mù tóu zhè  
动脑筋，在做凳上钉个榷头顶住木头，这  
yàng bào qiǎo lái gèng wěn dāng le zhè jué zi hòu lái bèi rén men jiào  
样刨起来更稳当了。这榷子后来被人们叫  
zuò bān qī  
作“班妻”。

lǔ bān hòu lái chuàng zào le mù jiàng huà xiànyòng de mò dòu  
鲁班后来创造了木匠画线用的墨斗。

hái gǎi jìn le jǔ zuò chéng yí bǎ “L” xíng mù chǐ yòng tā liáng  
还改进了矩，做成一把“L”形木尺，用它量  
zhí jiǎo fēi cháng fāng biàn hòu rén jiù jiào tā “lǔ bān chǐ”  
直角非常方便，后人就叫它“鲁班尺”。

lǔ bān de fā míng chuàng zào hái yǒu hěn duō yì tiān tā  
鲁班的发明创造还有很多。一天，他

kàn dào yǒu wèi lǎo pó po ná zhe shí chǔ zài fèi jìn de dǎo mài fēn  
看到有位老婆婆拿着石杵在费劲地捣麦粉。  
yóu yú lì qì xiǎo dǎo le yí huì er jiù gǎi biàn bàn fǎ yáo dòng  
由于力气小，捣了一会儿就改变办法，摇动  
shí chǔ yán mó qǐ yào li de mài lì lái lǎo pó po de jǔ dòng  
石杵研磨起舀里的麦粒来。老婆婆的举动  
yǐn qǐ lǔ bān de shēn sī  
引起鲁班的深思。

tā huí dào jiā li jiào yún shì bāng máng zhǎo lái liǎng kuài shí  
他回到家里，叫云氏帮忙找来两块石

liào xiān shì záo chéng yuán pán yòng zǎo zi záo píng le shí miàn shàng  
料，先是凿成圆盘，用凿子凿平了石面上  
tū chū de dì fang yòu zài liǎng gè yuán pán píng miàn shàng záo chū yí  
凸出的地方。又在两个圆盘平面上凿出一  
dào dào chǐ cǎo zhōng jiān fàng shàng mài lì bǎ lìng yí kuài yuán pán  
道道齿槽。中间放上麦粒，把另一块圆盘  
hé zài shàng miàn zhuǎn dòng shàng miàn de shí tóu yí huì er shí  
合在上面，转动上面的石头，一会儿，石





fèngzhōngbiàn luò xià xì xì de fēn mò lái hòu jīng guò gǎi jìn  
缝中便落下细细的粉末来。后经过改进，  
jiù chéng le zài wǒ guó nóng cūn zhōng shǐ yòng le liǎng qiān duō nián de shí  
就成了在我国农村中使用了两千多年的石  
mò  
磨。

lǔ bān hái chuàng zào le shuǐ zhàn yòng de gōu qiáng hé gōng chéng  
鲁班还创造了水战用的钩强和攻城  
yòng de yún tī jià qǐ yún tī kě yǐ pān dēng shàng hěn gāo de  
用的云梯，架起云梯，可以攀登上很高的  
chéng qiáng xiàn dài xiāo fáng qì cāi zhōng de yún tī jiù shì cóng gǔ  
城墙。现代消防器材中的云梯，就是从古  
dài zuò zhàn de yún tī fā zhǎn ér lái de  
代作战的云梯发展而来的。

zuò wéi zhōng guó gǔ dài yī wèi jié chū de néng gōng qiǎo jìng hé  
作为中国古代一位杰出的能工巧匠和  
chuàng zào fā míng jiā lǔ bān duì wǒ guó gǔ dài kē xué jì shù de  
创造发明家，鲁班对我国古代科学技术的  
fā zhǎn zuò chū le bù xiǔ de gòng xiàn liǎng qiān duō nián lái tā  
发展，作出了不朽的贡献。两千多年来，他  
yì zhí bèi láo dòng rén mín fèng wéi mù gōng shí gōng ní wǎ gōng de  
一直被劳动人民奉为木工、石工、泥瓦工的  
gòng tóng zǔ shī  
共同祖师。



## zhōnghuá yī xué de zǔ shī biān què 中华医学的祖师扁鹊

biān què nián qīng de shí hou jié shí le yī wèi mǐn jiān yī  
扁鹊年轻的时候，结识了一位民间医

shēng míng jiào cháng sāng jūn liǎng rén  
生，名叫长桑君，两人

xiāng chǔ hěn hǎo biān què wéi rén dūn  
相处很好。扁鹊为人敦

hòu xū xīn de xiàng cháng sāng jūn xué  
厚，虚心地向长桑君学

xí yī shù cháng sāng jūn yě fēi cháng  
习医术，长桑君也非常

yuàn yì jiāo tā biān què zhú jiàn zhǎng  
愿意教他，扁鹊逐渐掌

wò le jīng zhàn de yī shù hé duō zhǒng  
握了精湛的医术和多种

zhì bìng de fāng fǎ  
治病的方法。



扁鹊(约公元前5世纪)

biān què xué chéng hòu jiù dào gè dì qù gěi rén zhì bìng zú  
扁鹊学成后就到各地去给人治病，足

jì biàn jí xiàn jīn de hé nán hé běi shān dōng shān xī hé shǎn  
迹遍及现今的河南、河北、山东、山西和陕

xī dèng dì yóu yú tā yī shù gāo míng zhì hǎo le xǔ duō rén de  
西等地。由于他医术高明，治好了许多人的

bìng yīn cǐ shēn shòu qún zhòng de huān yíng hé ài dài dāng shí kē  
病，因此深受群众的欢迎和爱戴。当时科

xué jì shù hái bù fā dá wū shù mí xìn huó dòng shí fēn shèng xíng  
学技术还不发达，巫术迷信活动十分盛行。



biān què yòng zì jǐ gāochāo de yī shù bú duàn jiē lù wū shù mí xìn  
扁鹊用自己高超的医术不断揭露巫术迷信  
de xū wàng wèi zǔ guó de yī xué fā zhǎn zuò chū le gòng xiàn biān  
的虚妄,为祖国的医学发展作出了贡献。扁  
què de yī shù quán miàn tā bù jǐn huì zhā zhēn yòng yào rè fū  
鹊的医术全面,他不仅会扎针、用药、热敷,  
ér qiě nèi kē fù kē ěr mù kē jí bìng dōu néng zhì hàn dài  
而且内科、妇科、耳目科疾病都能治。汉代  
sī mǎ qiān xiě de shǐ jì yì shū zhōng jì shù le biān què xǔ  
司马迁写的《史记》一书中,记述了扁鹊许  
duō zhì bìng de shì  
多治病的事。

xiāng chuán yǒu yī cì jìn guó jīn shān xī de dà chén zhào  
相传有一次,晋国(今山西)的大臣赵  
jiǎn zǐ dé le zhòng bìng hūn mí le tiān yī jiā rén hěn zhāo jí  
简子得了重病,昏迷了5天,一家人很着急。  
zhào jiā pài rén qǐng biān què qù kàn bìng biān què lái hòu xiān kàn kan  
赵家派人请扁鹊去看病。扁鹊来后先看看  
bìng rén de qì sè zhèng zhuàng rán hòu yòu qiē le qiē mài shuō mǎi  
病人的气色、症状,然后又切了切脉说:“脉  
bó tiào de hái zhèng cháng méi shén me guān xi tiān zhī nèi bìng jiù  
搏跳得还正常,没什么关系,3天之内病就  
kě yǐ hǎo zhuǎn dāng shí zài chǎng de rén dōu yǒu diǎn huái yí zài  
可以好转。”当时在场的人都有点怀疑。在  
biān què de jīng xīn zhì liáo xià guǒ rán bú dào tiān zhào jiǎn zǐ bú  
扁鹊的精心治疗下,果然不到3天,赵简子不  
dàn qīng xǐng guò lái ér qiě néng xià dì zǒu dòng le yòu yǒu yī  
但清醒过来,而且能下地走动了。又有一  
cì biān què xíng yī dào qí guó jīn shān dōng jìng nèi jiàn dào le  
次,扁鹊行医到齐国(今山东境内),见到了  
qí huán hóu biān què kàn dào tā liǎn sè bù hǎo jīng guò yī fān zǐ  
齐桓侯。扁鹊看到他脸色不好,经过一番仔  
xì guān chá biàn duì qí huán hóu shuō nín dé bìng le xiàn zài bìng  
细观察,便对齐桓侯说:“您得病了,现在病



## 中国科学家的故事

hái zhǐ zài pí fū biǎocéng bú guò rú bù gǎn jīn zhǐ máo bìng  
还只在皮肤表层，不过，如不赶紧治疗，病  
jiù huì fā zhǎn qí huánhóu tīng hòu bù yǐ wéi rán de shuō wǒ  
就会发展。”齐桓侯听后不以为然地说：“我  
méi bìng tā hái duì zhōu wéi de rén shuō yī shēng jiù shì kàn zhòng  
没病。”他还对周围的人说：“医生就是看中  
qián běn lái méi bìng kàn hǎo hòu jiù shuō shì tā kàn hǎo de guò  
钱，本来没病，看好后就说是他看好的。”过  
le jǐ tiān biǎn què yòu qù jiàn qí huánhóu yí jiàn miàn jiù shuō  
了几天，扁鹊又去见齐桓侯，一见面就说：  
nín de bìng yǐ rù xuè mài rú bù zhuā jǐn yī zhǐ kǒng pà hái yào  
“您的病已入血脉，如不抓紧医治，恐怕还要  
yán zhòng qǐ lái qí huánhóu tīng hòu hěn bù gāo xìng  
严重起来。”齐桓侯听后很不高兴。

yòu guò le jǐ tiān biǎn què zài qù jiàn qí huánhóu shuō  
又过了几天，扁鹊再去见齐桓侯，说：  
nín de bìng yǐ shēn rù cháng wèi rú zài bù zhì liáo kǒng pà jiù méi  
“您的病已深入肠胃，如再不治疗恐怕就没  
fǎ wǎn jiù le qí huánhóu hái shì bú xìn shèn zhì bù lǐ tā  
法挽救了。”齐桓侯还是不信，甚至不理他  
le yòu guò le jǐ tiān biǎn què zài yí cì qù jiàn qí huánhóu  
了。又过了几天，扁鹊再一次去见齐桓侯，  
yí jiàn miàn huà dōu méi shuō biàn hěn kuài tuì chū lái zǒu le qí huán  
一见面，话都没说便很快退出来走了。齐桓  
hóu jué de yǒu diǎn qí guài biàn pài rén qù wèn biǎn què biǎn què huí  
侯觉得有点奇怪，便派人去问扁鹊，扁鹊回  
dá shuō qí huánhóu de bìng kāi shǐ zài pí fū kě yòng tàng tiē  
答说：“齐桓侯的病开始在皮肤，可用烫贴  
fǎ zhì liáo hòu lái bìng rù xuè mài kě yòng zhēn jiǔ zhì liáo zài  
法治疗；后来病入血脉，可用针灸治疗；再  
hòu lái bìng rù cháng wèi hái kě yòng yào jiǔ tāng jì zhì liáo xiàn zài  
后来病入肠胃还可用药酒、汤剂治疗；现在  
bìng yǐ rù gǔ suǐ jiù méi fǎ wǎn jiù le wǒ wú néng wéi lì yě  
病已入骨髓，就没法挽救了，我无能为力，也